

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 254

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 30. Oktober
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 30 octobre
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 254

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.600
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleiste (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 55 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 254

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentl. — Concordati. — Handelsregister. — Registro del commercio. — Registro di commercio. — Bilanzen.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

France: Décret portant réglementation de l'importation, de la fabrication, du commerce et de la détention des armes; Décret portant réglementation des conditions d'application de la tarification douanière des moteurs Diesel. / Guatemala: Origines, factures, consularfakturen, Handelsfakturen. — Guatemala: Certificados d'origine, factures consulaires, factures commerciales. / Niederlande: Ausnahmen von der Einfuhrbeschränkung für Taschentücher. / Postüberweisungsamt mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimentl

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Meilen

(6348)

Gemeinschuldner: Egli Emil, von Herrliberg, Handel in Spezereiwaren, Käse, Butter, Stoffen und Glaswaren, zur Sennhütte, in Herrliberg.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Oktober 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, Meilen.

Eingabefrist: Bis 15. November 1935.

Grundeigentum des Gemeinschuldners:

1. Im Gemeindebann Herrliberg:

Kat. Nr. 1641 bis 1645 und 544.

2. Im Gemeindebann Meilen:

Kat. Nr. 894: 71,77 Aren Wiese in der Binzweid.

3. In Zürich 5, Konkurskreis Aussersihl:

Kat. Nr. 2490: Wohn- und Geschäftshaus Heinrichstrasse 95.

Ct. de Berne

Office des faillites de Moutier

(5164)

Failli: Antille Victor, garagiste, Reconvilier.

Date d'ouverture de la faillite: 21 octobre 1935.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 7 novembre 1935, à 15^h heures, au Bureau de l'Office des Faillites à Moutier.

Délai pour les productions: 6 décembre 1935.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(5185)

Gemeinschuldnerin: Verlag für Volksliteratur A.G., Aktiengesellschaft, welche den Verlag und Vertrieb von Büchern bezweckt, Reinacherstrasse 4, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1935.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. November 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 30. November 1935.

Kt. St. Gallen

Konkursamt Sargans in Wangs

(5212)

Gemeinschuldner: Meloni Franz, Automechaniker, von Sovere (Italien), in Flums.

Konkurseröffnung: 12. Oktober 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 22. November 1935.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen

(5175)

Gemeinschuldner: Schillig Franz, Handlung und Bäckerei, Tägerwilen.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im «Steinbock», Tägerwilen.

Eingabefrist: Bis 29. November 1935.

Eigentümer folgender Liegenschaft im Gemeindebann Tägerwilen Kat. Nr. 1474, zirka 8 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, im Hinterdorf, mit Wohnhaus, Bäckerei und Spezereiladen.

Tägerwilen, den 25. Oktober 1935.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:

Das Betreibungsamt Gottlieben: H. Dütsch.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(5176)

Failli: Walther Charles, chauffages centraux, Avenue de la Gare 4, à Renens.

Date du prononcé: 24 octobre 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 19 novembre 1935.

Délai pour les productions des servitudes, immeubles sis rière la commune de Renens: 19 novembre 1935.

Ct. du Valais

Office des faillites de Sierre

(5211)

Failli: Bonvin Albert, Hôtel Beau-Séjour, Crans.

Prononcé: 23 octobre 1935.

Première assemblée des créanciers: 11 novembre 1935 à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Délai pour les consignés: 2 décembre 1935.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de Boudry

(5177)

Faillie: Parqueterie Nouvelle S.A., à Bevaix.

Propriétaire de l'immeuble article 3874 du cadastre de Bevaix.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1935.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 7 novembre 1935, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry.

Délai pour les productions: 30 novembre 1935.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (5178)
 Failli: **Maridor Charles-Ami** fils de Jules-Ami, originaire de Fenin, Vilars, Saules, né le 9 novembre 1896, époux de Edith-Angèle née Beyner, ameublements en tous genres, au Locle.
 Propriétaire des immeubles: articles 2057 et 3533 du cadastre du Locle, Rue de France 13 et 20, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 octobre 1935.
 Première assemblée des créanciers: Jeudi 7 novembre 1935, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle.
 Délai pour les productions: 7 décembre 1935; pour l'indication des servitudes: même délai.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5165)
 Failli: **Bailand André**, industriel, Chemin des Artichauts 4, à Genève.
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève (section de Plainpalais), parcelles 2575 et 3836, feuille 12, avec le bâtiment n° 2 bis, et sur la commune de Gruyères (Fribourg), articles 423 db, 747 aaab, 749 b, 747 aaab, 423 da, 746, 747 ab, 748 a, 749 a, 750, 751, 752 aa, 423 cb, 1550, 747 aaaa, 747 aaab, 747 aaac, 1252, 639 a, 445 b, 807 b, avec bâtiments à destination d'habitations et divers.
 Délai pour les productions: 8 novembre 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (6368²)
 Ueber die Genossenschaft Interessen-Schutz-Gesellschaft für Gewerbe, Handel und Industrie (I.S.G.), Bleicherweg 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (6357¹)
 Ueber die Genossenschaft Rosenstrasse Zürich, Erwerb von Bauland und Liegenschaften, deren Verwaltung und Verwertung, Bleicherweg 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. ds. Mts. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. ert. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6364²)
 Ueber die Genossenschaft Kanzleihof, Beschaffung, Vermietung und Verkauf von Häusern mit billigen Wohnungen, Rämistrasse 34, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Oktober 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (6369²)
 Ueber **Abt Charles**, geb. 1896, von Basel, Ingenieur, wohnhaft Dufourstrasse 195, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 24. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (6370²)
 Ueber **Züst Jakob Emil**, von St. Gallen, Geigenbauer, in Zürich 8, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma J. E. Züst & Co., in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 26. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5166)
 Ueber **Biefer Alfred**, geb. 1902, Conservengeschäft, Saumackerstrasse 64, in Zürich 9-Altstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 24. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5186)
 Ueber **Friedlin Friedrich Walter**, Heumattstrasse 25, Inhaber der Firma **Walter Friedlin**, Metzgerei und Wursterei, Eichenstrasse 20 (früher: Elsäusserstrasse 89), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 5. September 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 25. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5187/8)
 Ueber:

1. Immobiliengesellschaft Röschenzerstrasse 27;
2. Immobiliengesellschaft Röschenzerstrasse 26;

Aktiengesellschaften zum Ankauf der Liegenschaften Röschenzerstrasse 27 resp. 25, in Basel, sowie zur Verwaltung und Verwertung dieser Liegenschaften, Geschäftsdomizil: Palmenstrasse 28, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 23. August 1934 resp. 5. September 1934 der Konkurs eröffnet und im summarischen Verfahren teilweise durchgeführt, die Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 24. Oktober 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden, nachdem die Verwertung der Aktiven keine Deckung für die Konkurskosten ergeben hatte.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten pro Verfahren Fr. 200. — vorschiesst, werden die Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (5213)
 Ueber die **Radio-Grammo-Handels A.-G.**, Chur, ist durch Verfügung des Kreisgerichtsausschusses Chur vom 28. September 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des Konkursrichters am 29. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten Fr. 200. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5179)
 Failli: **SA F E L S.A.**, primeurs en gros, Bugnon 6, à Lausanne.
 Date du prononcé: 22 octobre 1935.
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 9 novembre 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5189)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Barraud Georges**, expert-comptable, Rue du Colonel Coutau 10, à Genève, par ordonnance rendue le 24 septembre 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 octobre 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 novembre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5190)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société **Cataphote et Signalisation S.A.**, appareils lumineux et sonores, Rue Charles Giron 25, à Genève, par ordonnance rendue le 1^{er} octobre 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 octobre 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 novembre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

{SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5180)
 Kollokationsplan, Inventaraufgabe, Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über die Kommanditgesellschaft **Züst J. E. & Cie.**, Atelier für Kunstgeigenbau, Spezialgeschäft für alle Saiteninstrumente, Grammophone und Radios, liegen der Kollokationsplan und das Inventar bis zum 9. November 1935 den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 9. November 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Allfällige Begehren um Verfolgung von Rechtsansprüchen durch die Konkursmasse sind bis 9. November 1935 beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zu stellen. Bleiben diese Gläubiger gegenüber der Gesamtgläubigervzahl in Minderheit, so wird dies als Verzicht der Gesamtheit der Konkursgläubiger im Sinne von Art. 260 SchKG. ausgelegt.

Abtretungsbegehren (inbegriffen das Bestreitungsrecht bezüglich der Eigentumsansprüche) sind, für den Fall des Verzichtes durch die Gläubiger-gesamtheit, ebenfalls bis zum 9. November 1935 dem Konkursamt Zürich (Altstadt) einzureichen, unter Androhung des Ausschlusses bei Verspätung.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6359¹)
 Auflage von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über **Brunner Emil**, Engros-Vertrieb von Reform-Nahrungsmitteln und Kosmetik «Avoba», Badenerstrasse 21, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 2. November 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, ansonst solche verwirkt sind.

Kt. Luzern

Konkursamt Triengen

(5216)

Erste konkursantliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über Erni Gottfried, Handlung, Büron, gelangt Montag, den 2. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Löwen», in Büron, an konkursantliche Steigerung:

Die Liegenschaft im Unterdorf, Büron, enthaltend:

A. An Gebäuden:

1. Wohnhaus Nr. 14 a, brandversichert für Fr. 21,000. —.

B. An Land:

2. Hausplatz und Anteil Garten, ohne Massangabe.

Katasterschätzung Fr. 12,000. —.

Konkursantliche Schätzung > 21,000. —.

Grundpfandrechte per 13. August 1935 > 22,872. —.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 16. November 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1000. — zu deponieren.

Triengen, den 29. Oktober 1935.

Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des Immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich

Betreibungsamt Zürich 9

(6371*)

I. Steigerung.

Schuldner: Schurr Fritz, geb. 1889, von St. Gallen, Parquettier, wohnhaft Lybellweg 7, in Zürich 9.

Pfand Eigentümer: Derselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 11. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Altstetterstrasse 162, in Zürich-Altstetten.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 26. November 1935 an.

Eingabefrist: Bis 22. November 1935.

Grundpfand:

Im Stadtquartier Zürich 9, Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich:

Grundprotokoll Altstetten, Bd. 36, pg. 546.

Grundplan Blatt 30, Kataster-Nr. 3169.

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Garage und zwei Etagenheizungen, am Lybellweg 7, in Zürich 9, unter Assek.-Nr. 1316 für Fr. 50,000. — assekuriert, mit

4 a 18 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 50,000. —.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 9, den 28. Oktober 1935.

Betreibungsamt Zürich 9: E. Zöbeli.

Ct. de Vaud

Office des poursuites de Lausanne

(6366*)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 11 décembre 1935, à 15.30 heures, à la salle de Justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière «Le Ricochet» S. A., à Lausanne, comprenant bâtiment, soit logements et champs d'une superficie totale de 24 ares 46 centiares, situés sur le territoire de Lausanne au lieu dit «A Cour».

Assurance-incendie: fr. 200,000. —.

Estimation officielle: > 220,000. —.

Taxe de l'Office des Poursuites: > 157,400. —.

Délai pour les productions: 19 novembre 1935.

Dépôt des conditions de vente: 27 novembre 1935.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 26 octobre 1935. Le Préposé aux Poursuites:

H. Chappuis.

Ct. de Vaud

Office des poursuites de Lausanne

(6367*)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 11 décembre 1935, à 15.30 heures, à la salle de Justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière «STUDIO», société anonyme, à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitation et atelier de peinture avec jardin d'une superficie totale de 7 ares 46 centiares, situés sur le territoire de Lausanne au lieu dit «En Longevaux», Avenue de Jurigoz.

Assurance-incendie: fr. 76,000. —.

Estimation officielle: > 89,000. —.

Taxe de l'Office des Poursuites: > 54,500. —.

Délai pour les productions: 19 novembre 1935.

Dépôt des conditions de vente: 27 novembre 1935.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 2^{me} rang.

Lausanne, le 26 octobre 1935. Le Préposé aux Poursuites:

H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern

Konkurskreis Bern

(5194)

Schuldner: Rupp Charles, gew. Wirt zum Neuhaus, Kasernenstrasse 9, in Bern, nunmehr wohnhaft Optingenstrasse 46, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 8. Oktober 1935.

Sachwalter: H. Grogg, Fürsprecher, Bürgerhaus, Neugasse 20, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus I. Stock, Neugasse 20, Bern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Berne

Arrondissement des Franches-Montagnes

(5182)

Débiteur: Donzé-Erard Irmin, propriétaire, Les Breuleux.

Date du jugement accordant le sursis: 12 octobre 1935.

Commissaire au sursis: M^e L. Aubry, avocat, à Saignelégier.

Délai pour les productions: Jusqu'au 18 novembre 1935 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Lundi 2 décembre 1935, à 10 heures, en l'Etude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dix jours avant l'assemblée des créanciers.

Kt. Thurgau

Konkurskreis Mönchwilten

(5195)

Schuldnerin: Firma Kündig Arnold & Cie., Seidenweberei, in Tannegg und Wallenwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch Schlussnahme des Bezirksgerichts Mönchwilten: 22. Oktober 1935.

Sachwalter: Alb. Bürgli, Friedensrichter, Tannegg-Dussnang.

Eingabefrist: Bis zum 22. November 1935.

Es ergeht an sämtliche Gläubiger die Einladung, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Dezember 1935, nachmittags 1½ Uhr, im Rössli in Dussnang.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Neuchâtel

Arrondissement de Boudry

(6365*)

Débiteur: Dumont André, horticulteur-paysagiste, les Draizes s. Neuchâtel.

Date de la décision accordant le sursis: 16 octobre 1935.

Commissaire au sursis: Jacques Ribaux, avocat et notaire, à Boudry.

Délai pour les productions: 15 novembre 1935, inclusivement.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 4 décembre 1935, à 15 heures, Salle du Tribunal II, Hôtel de Ville, à Neuchâtel.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 novembre 1935, au bureau du commissaire, Etude A. de Coulon & Jacques Ribaux, avocat et notaires, à Boudry.

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève

(5196)

Débiteur: Bolle Etienne, constructions métalliques et serrurerie, Rue du Midi, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 26 octobre 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 19 novembre 1935.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: Jeudi 12 décembre 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 2 décembre 1935.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich

Konkurskreis Bülach

(5217)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 24. Oktober 1935 die dem Bülsterli Emil, mechanische Werkstätte, Talegg-Embrach, am 29. August 1935 bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis 29. Dezember 1935 verlängert.

Zürich, den 29. Oktober 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Ad. Brunner, Rechtsanwalt.

Kt. Zürich

Konkurskreis Küsnacht

(5170)

Der Firma Schuppisser & Billeter, Handel und Fabrikation von Baumwollgarnen, Seestrasse 36, Küsnacht-Zürich, ist die ihr durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 27. September 1935 gewährte Nachlassstundung durch einen neuen Beschluss, datiert 17. Oktober 1935, bis 26. Januar 1936 verlängert worden.

Die zuvor auf den 12. November 1935 anberaumte Gläubigerversammlung ist auf Mittwoch, den 15. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», in Zürich-Küsnacht, verschoben.

Die Akten können vom 3. bis 13. Januar 1936 beim Sachwalter eingesehen werden.

Feldmeilen, den 25. Oktober 1935.

Der Sachwalter:
Ed. Hochstrasser, Bünnishoferstrasse 13, Feldmeilen.

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (5197)

Débiteur: Zufferey Henri, boulangerie, Monthey.
Selon décision du juge-instructeur du district de Monthey, le sursis a été prolongé de deux mois, et expirera le 7 décembre 1935.

Monthey, le 28 octobre 1935.

Le commissaire:
C. Mariaux, avocat.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5198)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 23. Oktober 1935 das Begehren des Ulm Georg, Karrosseriefabrik, Letzigrabenstrasse 142, Zürich 9, um gerichtliche Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages auf der Basis einer Nachlassdividende von 25 % als durch Rückzug erledigt abgesprochen und demgemäss die ihm erteilte Nachlassstundung als beendet erklärt. Nach einer Mitteilung des Schuldners ist es ihm gelungen, den Nachlassvertrag ausssergerichtlich zustande zu bringen. Der Beschluss ist rechtskräftig.

Zürich, den 24. Oktober 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern Richteramt Burgdorf (5171)

Die der Kurzen-Bachmann Bertha, Frau, Wäsche- u. Aussteuer-geschäft in Burgdorf, unterm 19. Juli 1935 bewilligte Nachlassstundung ist infolge Ablaufes derselben und seitherigen Konkurskenntnisses dahingefallen und wird widerrufen.

Burgdorf, den 25. Oktober 1935.

Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal (5199)

Mit Beschluss vom 25. Oktober 1935 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Friedlin-Fuchs Karl, Metzgerei und Restaurant zur Sonne, in Allschwil, seinerzeit bewilligte Nachlassstundung zufolge Rückzuges des Gesuches als aufgehoben erklärt.

Liestal, den 28. Oktober 1935. Kanzlei des Obergerichtes.

Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal (5200)

Mit Beschluss vom 25. Oktober 1935 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Hasenböhler-Dreier Arnold, in Binningen, seinerzeit bewilligte Nachlassstundung zufolge Konkursöffnung über den Nachlassschuldner als aufgehoben erklärt.

Liestal, den 28. Oktober 1935. Kanzlei des Obergerichtes.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5201)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Hodel Anton, Metzgerei-Werkzeuge, Hardstrasse 70, Zürich 4, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 20. November 1935, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger des obgenannten Schuldners auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 26. Oktober 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5202)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Schmidt Max, Buchhandlung, Bahnhofstrasse 56, in Zürich 1, Privat: Richterstrasse 21, Zürich 2, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 15. November 1935, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger des obgenannten Schuldners auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung vorbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 26. Oktober 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (5203)

Schuldner: Huber Franz, Landwirt und Handelsmann, Brügglen, Grosswangen.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 13. November 1935, nachmittags 2 Uhr im Rathaus, in Sursee.

Allfällige Einwendungen gegen den vorgeschlagenen Nachlassvertrag sind bei dieser Verhandlung anzubringen.

Sursee, den 28. Oktober 1935.

Der Amtsgerichtspräsident: Dr. A. Beck.

Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (5172)

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages und des Hotel-sanierungsverfahrens des Faust Jacques, Hotel Faust, in Baden, findet statt: Montag, den 4. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Baden, den 23. Oktober 1935.

Der Sachwalter:
Victor Schmid, Notar.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (5173)

Débiteur: Racine W., industriel, à Peseux.

Commissaire: M^e Jacques Ribaux, avocat et notaire, à Bondry.

Date, heure et lieu de l'audience: Jeudi 7 novembre 1935, à 11.15 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 25 octobre 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern Richteramt II Bern (5183)

Schuldnerin: Firma Krebs W. & Co., Haushaltsartikel und Eisenerwaren, Bubenbergrasse 8, in Bern.

Datum der Bestätigung: 15. Oktober 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 26. Oktober 1935.

Der Nachlassrichter:
Jaggi.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (5206)

Liquidationsvergleich. — Aufruf zur Forderungseingabe.

Schuldner: Bronner-Mürle Rich., Bijouteriefabrik, Predigerstrasse 6, in Bern.

Datum der gerichtlichen Bestätigung: 19. März 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Schuldner Rich. Bronner-Mürle hat durch den Nachlassvertrag sein gesamtes Vermögen den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassvertrag des obgenannten Schuldners bis jetzt nicht oder in ungenügender Weise geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit dem 30. November 1935 beim unterzeichneten Liquidator zuhanden des bestellten Liquidationsausschusses schriftlich und begründet einzureichen. Im Unterlassungsfalle wären sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen.

Bern, den 28. Oktober 1935.

Der Liquidator:
V. Scheidegger, Zeughausgasse 27.

Kt. Appenzell A.-Rh. Obergericht Trogen (5207)

Das Obergericht hat den von Müller Martin, Wirt und Käser, zum Appenzellerhof in Heiden, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Beschluss vom 28. Oktober 1935 genehmigt.

Trogen, den 29. Oktober 1935.

Die Obergerichtskanzlei.

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (5204)

Débiteur: Bieri C., électricité, Monthey.

En séance du 28 septembre 1935, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé l'homologation du concordat conclu entre ce débiteur et ses créanciers.

Monthey, le 28 octobre 1935.

Le commissaire:
C. Mariaux, avocat.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Bern Richteramt Obersimmental in Blankenburg (5208)

Bestätigung des bäuerlichen Nachlassvertrages im amtlichen Sanierungsverfahren.

Schuldner: Burri-Kohli Samuel, Landwirt und Negotiant, Häusern-St. Stephan.

Datum des Entscheides: 25. Oktober 1935.

Blankenburg, den 29. Oktober 1935.

Der Gerichtspräsident:
Gantschi.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (5218)

Mit Beschluss vom 26. Oktober 1935 hat das Bezirksgericht Bremgarten dem Schüepf-Strebel Jean, Landwirt, von und in Sarmentorf, eine Sanierungsstundung von 3 Monaten bewilligt.

Als Sachwalter wurde die Aarg. Bauernhilfskasse in Brugg ernannt.

Bremgarten, den 26. Oktober 1935.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Präsident: sig. E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: sig. Dr. A. Brunner.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (5219)

Par jugement du 8 octobre 1935, le Tribunal Cantonal a homologué le concordat d'assainissement agricole proposé par Matthey Paul, agriculteur, aux Planchettes (La Chaux-de-Fonds).

Les intéressés peuvent prendre connaissance du jugement au bureau du commissaire à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 72.

La Chaux-de-Fonds, le 29 octobre 1935.

Le commissaire au sursis:
Alfred Aubert, avocat.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Amtsgericht Balsthal* (5220)
Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern des Gunzinger Leo, Theodul sel., Landwirt und Viehhändler, in Welschenrohr, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung, Dienstag, den 5. November 1935, vormittags 10.30 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal-Thal-Gäu in Balsthal (Amthaus Parterre) stattfinden wird.

Einsprachen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 29. Oktober 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (5184)
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Flückiger-Müller Franz, in Langendorf, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 7. November 1935, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 25. Oktober 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Graubünden *Konkurskreis Oberengadin* (6363*)

A. G. J. Töndury & Cie. Engadinerbank in Nachlassliquidation, Samaden.

Aufforderung zur Forderungseingabe.

(Nachlassvertrag Art. 10 lit. b, Art. 11; SchKG Art. 232 und 242.)

Die Gläubiger der A. G. J. Töndury & Cie. Engadinerbank in Nachlassliquidation, Samaden, welche seitens der Liquidatorin die in Art. 10 lit. a des Nachlassvertrages vorgesehene Mitteilung betreffend Anerkennung ihrer Forderung noch nicht erhalten haben, oder diejenigen, welche noch andere Forderungen geltend machen wollen (z. B. aus nicht angemeldeten Obligationen), sowie alle Personen, die auf in Händen der Nachlassschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben und von der Liquidatorin keinen Depotauszug erhalten haben, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beifügung der Beweismittel (Obligationen, Buchauszüge usw.) bis spätestens am 9. Dezember 1935 bei der Liquidatorin der A. G. J. Töndury & Cie. Engadinerbank in Nachlassliquidation in Samaden (nicht Zürich) anzumelden.

Der Zinsenlauf auf die nicht pfandgesicherten Forderungen gegenüber der Nachlassschuldnerin hört gemäss Art. 1 des Nachlassvertrages am 28. August 1934 auf.

Die verspätete Anmeldung von Ansprüchen ist mit den im Konkursverfahren geltenden Nachteilen verbunden.

Der angemeldete und anerkannte Betrag der Forderungen wird von der Liquidatorin gemäss Art. 10, lit. b, des Nachlassvertrages in das Gläubigerverzeichnis aufgenommen und den Gläubigern mit eingeschriebenem Brief mitgeteilt.

Die Liquidatorin

der A. G. J. Töndury & Cie. Engadinerbank in
Nachlassliquidation, Samaden:

Schweizerische Revisionsgesellschaft A. G. Zürich.

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (5209)
Nachlassstundungsbewilligung.

Schuldner: Locher H., Installationen, St. Moritz.

Ablauf der Stundung: 22. Dezember 1935.

Ort und Zeit der Verhandlung: Samaden, den 22. Oktober 1935.

Sachwalter: Th. Breitenmoser, Betreibungsbeamter, St. Moritz.

Zuoz, den 25. Oktober 1935.

Nachlassbehörde Oberengadin:
Chr. Zender.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (5210)
Concessione di moratoria.

La Pretura di Locarno rende nota la concessione di una moratoria concordataria di due mesi, al debitore Taddei Valerio, lattoniere-idraulico, in Gerra-Gambarogno, e la nomina, allo stesso, in qualità di commissario, del Avv. Mario Tosetti, in Locarno.

Locarno, il 26 ottobre 1935.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds* (5174)
Révocation d'enchères.

Les enchères prévues pour le lundi 25 novembre prochain, concernant l'immeuble de la Société immobilière Rue de la Serre 22 B. A., n'auront pas lieu.

Office des Poursuites de La Chaux-de-Fonds.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 18. Oktober. Unter der Firma **Commerz-Organisations-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 7. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist Organisation und Reorganisation von Geschäftsbetrieben; Reklameberatung und Reklameorganisation, sowie Ausführung von Reklamearbeiten; Leitung und Übernahme aller kaufmännischen Arbeiten in Handels- und Gewerbebetrieben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2800; es ist eingeteilt in 28 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 7. Oktober 1935 von Johann Blümel, in Zürich 4, Badenerstrasse 66, Bureauöbel, Bureauaschinen, sowie ein Guthaben zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 2100 gegen Uebergabe von 21 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl die Generalversammlung bestimmt, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Johann Blümel, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Badenerstrasse 66, in Zürich 4.

26. Oktober. **Molkerei-Genossenschaft Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1924, Seite 1694). Gottfried Streuli, Heinrich Steinmann, Jakob Suter, Oskar Hüni, Emil Bickel und Robert Leuthold sind aus dem Vorstand ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt Ferdinand Streuli, von Horgen; Heinrich Stäubli, von Horgen; Karl Suter, von Horgen; Adolf Dohner, von Meilen; Jakob Streuli, von Horgen, und Emil Risler, von Horgen, alle Landwirte, in Horgen.

Teppiche, Vertretungen. — 26. Oktober. **Hermann Knöfler**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971), Vertretungen in Waren aller Art, Spezialität: Teppiche. Geschäftsdomicil sowie der persönliche Wohnort des Inhabers befindet sich in Zürich 8, Paulstrasse 14.

Veloartikel usw. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Schütz**, in Zürich 11 (Affoltern), ist Josef Schütz, von Haggenschwil (St. Gallen), in Zürich 11 (Affoltern). Vertretungen in Veloartikeln und Waren aller Art. Zelgwiesenstrasse 2.

Drogerie. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Germann Wohnlich**, in Zürich 10 (Wipkingen), ist Germann Johann Wohnlich, von Romanshorn, in Dietikon. Drogerie. Rousseaustrasse 10.

Weinhandlung. — 26. Oktober. Die Firma **Jacques Schellenberg**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2070), Weinhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Spezereien, Süßfrüchte. — 26. Oktober. Die Firma **Gottlieb Schweizer**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1466), Brot- und Feinbäckerei, Spezereihandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Kollektivgesellschaft « G. Schweizer's Erben », in Wallisellen, über.

Luise Schweizer geb. Meier, Gottlieb Armin Schweizer (geb. 1918) und Kurt Schweizer (geb. 1920), alle von und in Wallisellen, haben mit Genehmigung des Waisenamtes Wallisellen vom 11. Oktober 1935 unter der Firma **G. Schweizer's Erben**, in Wallisellen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Mai 1935 ihren Anfang nahm. Nur die Gesellschafterin Luise Schweizer geb. Meier führt die Firmaunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Gottlieb Schweizer », in Wallisellen. Bäckerei und Konditorei; Handel in Spezereien und Süßfrüchten. Bahnhofstrasse 6.

Autosattlerei. — 26. Oktober. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch das Handelsregisteramt gemäss Art. 26, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Walter Lipp**, in Zürich 5, ist Walter Lipp, von Zürich, in Zürich 4. Autosattlerei. Gasometerstrasse 11.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1935. 25. Oktober. Unter der Firma **Baugenossenschaft Ladenwandstrasse Bern** bildet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, welche bezweckt: Ankauf und Pacht von Land und Bau von Wohnhäusern, insbesondere an der Ladenwandstrasse in Bern und Vermietung der Wohnungen an die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 14. Oktober 1935. Mitglied der Genossenschaft kann jede im Dienste der Gemeinde, des Kantons Bern oder des Bundes stehende Person werden. Die gewerkschaftlichen Verbände dieses Personals können die Mitgliedschaft ebenfalls erwerben. Desgleichen kann der Vorstand andere natürliche und juristische Personen in die Genossenschaft aufnehmen, wenn er es für notwendig oder zweckmässig erachtet. Jedes Mitglied hat mindestens Fr. 3000 einzubezahlen durch Erwerb von 6 Anteilscheinen zu Fr. 500 auf den Namen lautend. Der Eintritt kann jederzeit erfolgen und ist an ein Eintrittsgeld von Fr. 20 geknüpft. Die Mitgliedschaft wird erworben durch eine schriftliche Beitrittserklärung und durch Entscheid des Vorstandes. Wird ein Aufnahmegesuch abgelehnt, so steht dem Abgewiesenen binnen 4 Wochen die Berufung an die Generalversammlung zu. Der Austritt aus der Genossenschaft kann frühestens 5 Jahre nach dem Eintritt erfolgen, auf vorausgegangene sechsmonatliche Kündigung auf das Ende eines Geschäftsjahres (Kalenderjahr). Der Austritt muss dem Vorstand schriftlich erklärt werden. Beim Tode eines Genossenschafters kann die Witwe oder ein mehrjähriges Familienmitglied, das mit dem Verstorbenen in Hausgemeinschaft lebte, innert 3 Monaten nach dem Tode den Beitritt zur Genossenschaft erklären. Ein Mitglied, das mit den an die Genossenschaftskasse zu leistenden Zahlungen länger als drei Monate im Rückstand steht, oder das sich Verletzungen der Statuten schuldig macht, kann vom Vorstand aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden. Der Ausgeschlossene kann binnen 4 Wochen Berufung an die Generalversammlung einlegen. Der Entscheid der Generalversammlung ist endgültig. Eine Anfechtung durch die ordentlichen Gerichte ist ausgeschlossen. Die Abrechnung mit den Ausgeschlossenen, im Todesfall mit seinen Erben, bestimmt sich nach der Gewinn- und Verlustrechnung der Genossenschaft und dem Mitgliederbestande. An das Vermögen haben auscheidende Mitglieder oder ihre Erben keinen Anspruch. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haften ihr Vermögen und die verpflichteten Anteilscheine der Mitglieder. Eine weitergehende persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz ist gemäss den Vorschriften des

Art. 656 O.R. aufzustellen. Der Betriebsüberseher wird den Mietern nach Anzahl der Mietsjahre gutgeschrieben. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Dem Vorstand gehören gegenwärtig an: Fritz Schmidlin, von Luzern, Sekretär, als Präsident; Samuel Mäder, von Mühleberg, Postangestellter, als Sekretär; Oskar Jenni, von Iffwil, Führergehilfe, als Kassier; Paul Wernli, von Thalheim (Aargau), Führergehilfe S. B. B.; Karl Studer, von Grafenried, Lokomotivführer; Albrecht Schwein-gruber, von Rüeggisberg, Mechaniker; als Mitglieder; alle in Bern. Namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Christoffel-gasse 2 (bei Chr. Hess, Notar).

Bureau Interlaken

28. Oktober. Infolge Konkurses werden von Amtes wegen gelöscht:

1. Bitter- und Likörfabrik. — August F. Denner Aktien-gesellschaft, Bitter- und Likörfabrik, mit Sitz in Interlaken und Zweignieder-lassung in Albsrieden (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1935, Seite 1303).
2. Tuchhandlung. — Walter Michel, Tuchhandlung und Mass-geschäft, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1917, Seite 1378).
3. Bäckerei, Spezereien. — Jakob Kühli, Sohn, Bäckerei und Spezereihandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 125).
4. Pension. — Hans Spieler, Betrieb der Pension Flora, in Inter-laken (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1933, Seite 1602).
5. Früchte, Gemüse. — Frau Wysard, Früchte- und Gemüß-erhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 298 vom 17. Dezember 1931, Seite 2699).

Bureau Laupen

26. Oktober. Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, Genossenschaft, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 342). Die Unterschrift von Emil Freiburghaus, Kassier, ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Käse. — 1935. 25. Oktober. Inhaber der Firma Jean Heer, in Horw, ist Jean Heer, von und in Horw. Camembert-Käsefabrikation.

Herausgabe einer Zeitung. — 25. Oktober. Die Genossen-schaft unter der Firma Genossenschaft «Luzerner Volksstimme», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 8. Januar 1921, Seite 60), hat an der Generalver-sammlung vom 26. September 1935 die Auflösung beschlossen; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Karosseriewerke A. G. Wauwil, mit Sitz in Wauwil (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2931), wird infolge Konkurskenntnisses des Amtsgerichtsvice-präsidenten von Willisau von Amtes wegen gestrichen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Viehhandel. — 1935. 26. Oktober. Die Firma Peter Odermatt, Viehhandel, in Buochs (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1916, Seite 1594), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 24. Oktober. In der Aktiengesellschaft Basler Handelsbank, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1935, Seite 1935), Bankgeschäfte, sind die Unterschriften der Vizedirektoren Emmanuel Mauerhofer und William Pahud erloschen.

Pharmazeutische Präparate. — 24. Oktober. In der Aristopharm Fabrikations A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2508), Herstellung usw. pharmazeutischer Präparate usw., wurden als weitere Verwaltungsräte ernannt Richard Doetsch-Benziger, Kaufmann, von und in Basel, und Hugo Rosenberg, Chemiker, deutscher Staats-angehöriger, in Basel; sie führen Einzelunterschrift. Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Conrad Gelzer. Es wurden ernannt als Direktor mit Einzelunterschrift Dr. Werner Rosenberg, deutscher Staatsangehöriger; als Prokuristen mit Zeichnung zu zweien Albert Manz, deutscher Staatsangehöriger, und Maria Enders, von Basel; alle in Basel.

25. Oktober. Aus der Kommission der Stiftung Basler Heilstätte für Brustkranke in Davos-Dorf, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1924, Seite 2002), Betrieb der Basler Heilstätte für Brust-kranken usw., ist der Kassier Dr. Christian Buchmann infolge Todes aus-geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt Carl Fischer-Steinaeger, Bankdirektor, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Wirtschaft. — 25. Oktober. Die Firma Arnosti-Baier, in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1931, Seite 1045), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

25. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Birsigthal-bahn, in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1934, Seite 3114), Betrieb der Linie Basel-Flüh-Rodersdorf, ist die Unterschrift des Direktors Walter Leder erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Louis Arni, von Biberist (Solothurn), in Mesocco (Graubünden).

25. Oktober. Die Aktiengesellschaft Verlag für Volksliteratur A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1820), Verlag und Vertrieb von Büchern, ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

25. Oktober. Die am 16. Dezember 1931 erfolgte Löschung der Firma Alfred Mertz, Maschinenfabrik Nachfolger der Firma Mertz Maschinen-fabrik, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2758); Inhaber Alfred Mertz, von und in Basel, Maschinenfabrikation und luft-technische Anlagen, St. Alban-Rheinweg 118, wird, nachdem der Konkurs am 23. Oktober 1935 widerrufen worden ist, von Amtes wegen aufgehoben.

26. Oktober. Sanitasverlag A. G., in Bern, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1935, Seite 2531), Handel mit Büchern usw. Das Domizil befindet sich Rosshofgasse 13 (Breitmaier-Strub).

26. Oktober. In der «Mareba» Werbekunst Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1935, Seite 2623), Erwerb von Reklamenheiten usw., ist Theodor Frey-Ehrsam als Mitglied des Ver-waltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ewald Maas, Geschäftsführer, von Füllinsdorf, in Basel; er führt Einzelunter-schrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Naturheilmittel. — 1935. 25. Oktober. Der Inhaber der Firma Bernhard Müller, Vertrieb von Naturheilmitteln aller Art, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1498), früher Asylstrasse 52, hat sein Geschäftslokal verlegt nach: Schmiedgasse 284.

25. Oktober. Die Firma Kunz, Herkunal-Laboratorium, Fabrikation von Nähr- und Kräftigungsmitteln, sowie Betrieb des Kurhauses «Schoenberg», in Herisau (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1934, Seite 574), wird infolge Aufgabe des bisherigen Geschäftes und Verzichtes des Inhabers auf die Ein-tragung gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Konditorei-Bäckerei. — 1935. 25. Oktober. Die Firma Karl Benz-Davatz, Konditorei-Bäckerei und Biskuitfabrik, in Zernez (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1043), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tapezierer- und Möbelgeschäft. — 26. Oktober. Inhaber der Firma Hans Attenhofer, in Chur, ist Hans Attenhofer, von Zurzach, wohn-haft in Chur. Tapezierer- und Möbelgeschäft. Obere Gasse.

Hoch- und Tiefbau. — 26. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Genossenschaft Aufbau, in Igis-Quart, Behebung der Arbeits-losgkeit durch Uebernahme von Hoch- und Tiefbauten (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 973), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

26. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Elektrizitätswerk Bergün, mit Sitz in Bergün (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3159), hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Juni 1935 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten statutarischen Bestim-mungen keine Änderungen erfahren haben.

26. Oktober. «Tamar» Handels-Aktiengesellschaft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1935, Seite 1147). Die Kollektivunterschrift des Verwal-tungsratsmitgliedes Arthur Adler ist infolge seines Austrittes aus dem Ver-waltungsrat erloschen. Das verbleibende Mitglied Dr. Arthur Curti führt nun-mehr Einzelunterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Gasthaus. — 1935. 26. Oktober. Die Firma Max Huber-Tremp, Gasthaus und Restaurant zum Schwanen, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 289 vom 11. Dezember 1925, Seite 2069), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzioni. — 1935. 24. ottobre. La ditta indivi-duale Barzaghini Domenico, in Bellinzona, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 3 luglio 1922, n° 152, page 1292), viene cancellata ad istanza del titola-re per cessazione del commercio.

Caffè, ristorante e coloniali. — 25. ottobre. La ditta indivi-duale Jelmini Pacifico, in Bellinzona, caffè, ristorante e coloniali (F. u. s. di c. del 12 giugno 1934, n° 134, pag. 1596), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Ristorante e coloniali. — 25. ottobre. Titolare della ditta indivi-duale Jelmini Ida, in Bellinzona, è Ida Jelmini nata Delfoc, ved. fu Paci-fico, da Quinto, in Bellinzona. Ristorante e coloniali. Via Portone, casa Brenni.

Ufficio di Locarno

Distilleria, ecc. — 23. ottobre. La ditta Fratelli Monotti, in Lo-carno, distilleria agricola, liquori, ecc. (F. u. s. di c. del 13 marzo 1926, n° 60, pag. 461), è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Ristorante. — 25. ottobre. La ditta individuale Caterina Ved. Saredi, in Locarno, ristorante della Posta (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1928, n° 46, pag. 359), è cancellata per decesso del titolare.

Ufficio di Lugano

26. ottobre. Sotto la ragione sociale Société Anonyme Commerciale et Commissionnaire, si è costituita, con sede in Lugano, una società anonima avente per iscopo il commercio e la commissione di materie prime in genere, sia in conto proprio che per conto altrui, in Svizzera ed all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti portano la data del 21 ottobre 1935. La durata della società è illimitata. Il capitale sociale è costituito da n° 25 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, complessivamente fr. 25.000. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio Ufficiale Cantonale. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione, costituito da 1 a 3 membri. La società è valida-mente vincolata di fronte ai terzi dalla firma del consigliere, o dei consiglieri di amministrazione collettivamente, se plurimi. Attuale unico membro del consiglio è Giuseppe Albisetti, di Trifone, da Balerna, in Massagno domici-liato, commerciante. Uffici della società: Corso Pestalozzi n. 21 B, Palazzo Alhambra.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Horlogerie, bijouterie, etc. — 1935. 24. octobre. Le chef de la raison Paul Golay, à Aigle, est Paul fils de Louis Golay, du Chenit, domicilié à Aigle. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique. Place du Centre.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 25. octobre. Le chef de la maison Walther Weber, à Aigle, est Walther fils d'Ernest Weber, d'Ochlenberg (Berne) domicilié à Aigle. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique. Place du Centre.

Bureau de Cossonay

26. octobre. La Société Vaudoise d'Agriculture et de Viticulture, Section de Cossonay, société coopérative dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. des 30 décembre 1908, page 2208, et 19 novembre 1931, page 2464), a, dans son assemblée générale annuelle du 31 mars 1935, reconstitué son comité comme suit: Président: Armand Epars, de Penthalaz, y domicilié; vice-président: Henri Thormeyer, de Carouge (Genève), domicilié à La Chaux; secrétaire: Edouard Ueltschi, de Därstetten, domicilié à Dizy; membres: François Monnet, de Grancy, y domicilié; William Bettens, de Chavannes-le-Veyron, son domicile; Roger Chenaux, de Gollion, y domici-lié; Louis Linder, de Saint-Saphorin sur Morges, domicilié à Senarels; Gustave Trolliet, de Dailens, son domicile, et Auguste Desponds, de Lussery, domicilié à Cossonay; tous agriculteurs. Ne font plus partie du comité Alphonse Pelichet, démissionnaire, et Georges Chantrens, décédé, dont les signatures sont radiées ainsi que Albert Mange, décédé, et Henri Bonmottet, démissionnaire. La signature sociale appartient dorénavant au président Armand Epars ou au vice-président Henri Thormeyer, signant conjointement avec le secrétaire Edouard Ueltschi.

Bureau de Cully

Café. — 24 octobre. La raison individuelle **Antonia Triverio**, Café du Léman, à Cully (F. o. s. du c. du 15 décembre 1930, n° 293, page 2552), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 24 octobre. Le chef de la maison **Michel Giacomini**, à Cully, est Michel fils de Maurice Giacomini, d'origine italienne, domicilié à Cully. Exploitation du « Café du Léman », à Cully.

Produits pour adoucir l'eau, etc. — 24 octobre. **Ciensi S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lutry (F. o. s. du c. du 28 septembre 1935, n° 227, page 2414), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1935, elle a remplacé l'administrateur **Frédéric Bachler**, démissionnaire, par **Sidney-Théodore Hudson**, fils de Sidney, de nationalité anglaise, domicilié à Arveyes, commune d'Ollon. La signature de l'ancien administrateur **Frédéric Bachler** est radiée, ses pouvoirs étant éteints. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur.

Ferblanterie, etc. — 24 octobre. La raison individuelle **Charles Rastoldo**, ferblanterie, couverture, appareillage, magasin d'articles de ménage, à Chexbres (F. o. s. du c. du 21 octobre 1926, n° 246, page 1848), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Ferblanterie. — 24 octobre. La titulaire de la raison individuelle **Vve. Ch. Rastoldo**, à Chexbres, est Anna, veuve de Charles Rastoldo, d'origine italienne, domiciliée à Chexbres. Exploitation d'un commerce de ferblanterie, couverture, appareillage et magasin d'articles de ménage.

Bureau de Lausanne

Articles sur bois. — 25 octobre. **Edouard Pache** allié **Matthey**, et **Albert**, fils de **Albert Pache**, les deux d'Epalinges, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Pache Frères** une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 15 octobre 1935. Fabrication et commerce d'articles sur bois. Chemin des Martines 3.

25 avril. Sous la raison sociale **Ecole Ménagère Hortensia**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'exploitation d'une école ménagère. Les statuts portent la date du 21 octobre 1935. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La durée de la société est illimitée. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Sont désignés administrateurs: **Francis Déthiollaz**, de Versoix (Genève), agent d'assurances, président, et **Marguerite Hort**, de Bâle, directrice de pensionnat, les deux à Lausanne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures conjointes de deux des administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Petit Chêne 23-Galeries Ste Luce, chez **Francis Déthiollaz**.

Denrées alimentaires. — 25 octobre. **Maurice Picard**, successeur de **Lambert Picard et Cie**, **Huilerie Lambert**, à Lausanne, importation de toutes denrées alimentaires et fournitures spéciales pour hôtels (F. o. s. du c. du 3 février 1932). Le titulaire **Maurice Picard** de La Chaux-de-Fonds, commerçant, et son épouse **Odette-Louise** née **Bloch**, domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 octobre 1933, le régime de la séparation de biens (article 241 et ss. C. C. S.).

25 octobre. Dans leur assemblée générale du 25 octobre 1935, les actionnaires de la société anonyme **Hôtel-Pension Astoria-Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 novembre 1931), ont pris acte du décès des administrateurs **Lucien Baierlé** et **Charles Thélén**, dont les signatures sont radiées. En lieu et place, a été désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle **Gertrude Baierlé**, de Coppet, directrice d'hôtel, à Lausanne.

25 octobre. Dans son assemblée générale du 10 octobre 1935, la société anonyme **Orfèvrerie et Cristallerie Lysor S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 janvier 1935), a pris acte de la démission des administrateurs **Roger Corbaz** et **Willy Brandt**, dont les signatures sont radiées. Reste seul administrateur **Hermann Koerner**, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. **Hermann Koerner** n'est plus administrateur-délégué. Bureau de la société: à Lausanne, Grand Pont 16, dans ses locaux.

Bureau de Vevey

Fromages, produits laitiers, etc. — 23 octobre. Le chef de la maison **Henri Kohler**, à Vevey, est **Henri**, fils de **Charles-Auguste-Elisée Kohler**, originaire de Hasleberg (Berne), domicilié à Vevey. Fromages, produits laitiers, alimentation. Rue de la Poste N° 21.

Commerce de vins. — 24 octobre. La société **Obrist et Cie. Société Anonyme**, ayant son siège à Vevey (F. o. s. du c. du 15 octobre 1932, n° 242, page 2422), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité d'administrateur et de secrétaire du conseil, **David Dénéraz**, de Chardonne et Chexbres, notaire, domicilié à Vevey, lequel signera collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet. La signature de **Charles Coigny**, secrétaire, décédé, est éteinte.

Bureau d'Yverdon

25 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1935, la société anonyme **Menniserie-ébénisterie de St. Georges S. A.**, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 13 juillet 1935, page 1811), a nommé en qualité d'administrateur unique **Victor-Augustin-Joseph** fils de **Joseph Scaglia**, d'origine italienne, sans profession, domicilié à Yverdon, en remplacement de **Paul-Alcide Pellaton**, administrateur démissionnaire, dont la signature est radiée. **Victor Scaglia** prénommé engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés au domicile du nouvel administrateur, Rue des Pêcheurs 13, à Yverdon.

Genf — Genève — Ginevra

Laiterie et épicerie. — 1935. 25 octobre. Le chef de la maison **Elmire Schmidt-Solari**, à Genève, est **Elmire-Rosalie Schmidt** née **Duby**, ci-devant **Veuve Solari**, de Chamoson (Valais), domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de **Constant-Louis Schmidt**. Laiterie et épicerie. Rue Voltaire 14.

Lotion capillaire. — 25 octobre. La société en commandite **E. Lochon et Cie**, commerce de la Lotion capillaire dite: « **E. Lochon** »,

à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 11 octobre 1924, page 1687, est radiée, sa liquidation étant terminée.

Café. — 25 octobre. La raison **Mme Ghio-Prod'homme**, exploitation d'un café, à Carouge (F. o. s. du c. du 11 décembre 1933, page 2901), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

25 octobre. Aux termes d'actes reçus par **M^e Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 18 octobre 1935, il a été constitué sous la dénomination **Société d'Éditions Sana S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'édition et la vente en Suisse et à l'étranger de tous ouvrages, notamment d'un ouvrage intitulé « **La Médecine Familiale** ». Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, financières ou immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Le conseil d'administration est composé de 3 membres qui sont **Roger Musy**, éditeur, d'Ecublens (Vaud), à Paris, président; **Alfred Grimm**, comptable, de Berthoud (Berne), à Genève, secrétaire, et **Edward Dessous l'Eglise**, fonctionnaire, de Prangins (Vaud), et **Chêne-Bougeries** (Genève), à Chêne-Bourg. Dans sa séance du 18 octobre 1935, le conseil a décidé que la société sera valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureaux de la société: Rue Bovy-Lysberg 8.

25 octobre. Aux termes d'actes reçus par **M^e Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 18 octobre 1935, il a été constitué sous la dénomination **Construction de Villas S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'entreprise de construction de villas et d'immeubles, béton armé, maçonnerie, terrassements, achat et vente de terrains et toutes transactions immobilières se rattachant à ce genre d'entreprise. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 1000, divisé en 20 actions de fr. 50 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. **Charles Bousson**, entrepreneur, de Chavornay (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. L'administration a nommé directeur **Robert Gamba**, entrepreneur, de nationalité italienne, à Genève, et lui a conféré la signature individuelle. Siège social: Rue de la Terrassière 13.

25 octobre. Aux termes d'actes reçus par **M^e Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 19 octobre 1935, il a été constitué sous la dénomination **Garde et Entretien de Fourrures S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la garde, le rafraîchissement, dégraissage et nettoyage à sec des fourrures; l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de pelleteries et toutes opérations se rattachant au commerce des fourrures. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. **Aloïs Conod**, fourreur, des Clées et Bréttonnières (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Siège social: Rue de Lausanne 65.

25 octobre. Aux termes d'actes reçus par **M^e Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 19 octobre 1935, il a été constitué sous la dénomination **Société Immobilière La Marjolaine**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la construction de tous immeubles dans le canton de Genève, notamment l'achat pour le prix de fr. 13,500, d'un immeuble sis en la commune d'Anières et qui forme au cadastre de ladite commune la parcelle 4464, avec bâtiment N° 430. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, financières et immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. **Robert-Honoré Tournaire**, régisseur, de et à Genève, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: Passage Jean Malbuisson 19, bureaux « **Tournaire et Favrod** » régisseurs.

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 25 octobre. Suivant procès-verbal reçu par **M^e Gustave Martin**, notaire, à Genève, le 22 octobre 1935, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Kronia S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Elle s'interdit toutes opérations de bourse sous forme de primes ou différences de cours, ainsi que toutes opérations immobilières. La société s'interdit toutes opérations dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, soit: **Jean-Alexandre Deléamont**, ingénieur, de Jussy, à Chêne-Bougeries; **Henri-Sydney Ortmans**, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres; **Edmond-François Barbey**, docteur en médecine, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Dans sa séance du 22 octobre 1935, le conseil d'administration a nommé aux fonctions de président **Jean-Alexandre Deléamont**, et aux fonctions de secrétaire **Edmond-François Barbey**. Adresse de la société: Chêne-Bougeries, Chemin de Fossard Nos 4-6 (la Petite Pommère), chez **Jean Deléamont**.

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel

Bilanz per 30. September 1935

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1,828,183	22	Bankenkreditoren auf Sicht	8,296,152	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	548,052	55	Nichteingelöste Obligationencoupons	101,034	55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5,663,592	—	Obligationen-Anleihe	8,700,000	—
Wertschriften	18,881,001	10	Aktienkapital	20,000,000	—
Konto Minderbewertung von Wertschriften	9,875,284	63		(A. G. 170)	
Sonstige Aktiven	301,073	05			
	37,097,186	55		37,097,186	55

Therma, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus)

Bilanz per 30. Juni 1935

Geschäftsjahr 1. Juli 1934 bis 30. Juni 1935

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrik und Wohngebäude inklusive Grundstücke	400,000	—	Aktienkapital	1,700,000	—
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien	—	1	Reservefonds, ordentlicher	340,000	—
Waren in Fabrikation und Lager	1,048,434	—	Reservefonds, ausserordentlicher	410,000	—
Wertschriften	366,591	25	Kreditoren	244,511	—
Kassa, Postcheck und Wechsel	27,089	22	Gewinn- und Verlustkonto:		
Debitoren	847,290	97	Gewinnvortrag 1933/34	24,664	—
Banken	73,538	56	Reingewinn 1934/35	43,770	—
	2,762,945	—		2,762,945	—

Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1935			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen u. Mobilien	31,148	90	Saldovortrag am 1. Juli 1934				24,664	—
Aktiv-Saldo	68,434	—	Ertrag des Fabrikationskonto, der Wertschriften und der Wohngebäude				74,918	90
	99,582	90					99,582	90

Nordstern, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Berlin-Schöneberg

Bilanz auf 31. Dezember 1934

Aktiven			Passiven		
R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.	
7,275,300	39	Wertschriften:			
3,213,652	—	Obligationen und Pfandbriefe.			
321,236	25	Aktion von Versicherungsunternehmungen.			
300	—	Andere Aktien.			
2,167,783	21	Sonstige Wertpapiere.			
1,757,039	41	Hypothekarische Anlagen.			
154,869	40	Forderung gegen Sicherheit.			
		Vorauszahlungen und Darlehen auf Policen mit Prämien-Rückgewähr.			
698,356	05	Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften.			
10,682,300	—	Grundstücke.			
104,474	19	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.			
3,193,124	19	Checks, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.			
3,626,261	70	Guthaben bei Agenten und Versicherten.			
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			
1,111,298	57	Aus laufender Rechnung.			
1,192,395	52	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.			
98,934	18	Stückzinsen und Mieten.			
1	—	Mobilien und Material.			
265,535	05	Andere Aktiven und Debitoren.			
		Forderungen aus Bürgschaften und Garantieverträgen RM. 735,489.75.			
35,862,861	11				

Aktienkapital oder Garantiekapital			6,000,000	—	
Statutarische Reserve			600,000	—	
Rückstellungen:					
Zur Verfügung d. Vorstand. f. d. Gefolgschaft			150,000	—	
Prämienüberträge für eigene Rechnung			9,894,475	08	
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung			1,364,570	69	
Deckungskapital für laufende Renten			2,475,968	16	
Schwebende Schäden für eigene Rechnung			8,245,909	10	
Uebrig technische Rückstellungen			327,197	—	
Fällige, aber noch nicht bezahlte Renten			24,132	94	
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:					
Aus laufender Rechnung			1,159,944	06	
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen			3,859,029	61	
Schuldverpflichtungen:					
bei Agenten, Guthaben d. Gen.-Agenten u. Agenten			31,159	88	
Andere Passiven und Kreditoren			306,340	68	
Verbindlichkeiten aus Bürgschaften und Garantieverträgen RM. 735,489.75.					
Rücklage für Pensionsverpflichtungen			750,000	—	
Wohlfahrtsfonds für die Gefolgschaft			75,000	—	
Gewinn			599,133	91	
			35,862,861	11	

Berlin-Schöneberg, den 25. Juni 1935.

Nordstern, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft
Steffen. Jungck.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France

Décret portant réglementation de l'importation, de la fabrication, du commerce et de la détention des armes.

Le Journal officiel du 24 a publié un décret en date du 23 octobre, aux termes duquel est interdite l'importation en France de toutes armes, pièces d'armes, munitions et de tous engins offensifs et défensifs, de quelque modèle que ce soit, sauf dérogations accordées dans les conditions déterminées par un règlement d'administration publique.

D'autres dispositions du même décret règlent la fabrication, le commerce et la détention des armes en France.

254. 30. 10. 35.

France

Décret portant réglementation des conditions d'application de la tarification douanière des moteurs Diesel.

Le Journal officiel du 23 a publié le décret ci-après en date du 18 octobre:

Le Président de la République française,
Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 29 décembre 1934 donnant au Gouvernement le pouvoir de modifier par décret le tarif douanier;

Sur le rapport du président du conseil, ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1^{er}. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il suit:

Número du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général	Tarif minimum
Ex. 510 D	Moteurs Diesel et moteurs à gaz pesant par unité:			
	De 250 à 1000 kilogr.			
	exclus (d)	100 kilogr.	Sans changement	
	Moins de 250 kilogr. (d)	—	Sans changement	

(d) Sous réserve des justifications du montage sur toutes installations ou véhicules autres que voitures automobiles.

Art. 2. Le président du conseil, ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

254. 30. 10. 35.

Guatemala — Ursprungszeugnisse, Konsularfakturen, Handelsfakturen

Die Veröffentlichungen in den Nummern 219 vom 19. September und 249 vom 24. Oktober sind gemäss Mitteilungen des Konsulats von Guatemala in Genf wie folgt zu ergänzen:

a) Die Ursprungszeugnisse sind in spanischer Sprache auszustellen. Ein bestimmter Text ist dafür nicht vorgeschrieben, doch empfiehlt sich die Verwendung einer speziellen Formel, über die sich die Exporteure bei der zuständigen schweizerischen Handelskammer erkundigen können.

b) Buchstabe a) von Artikel 8 des Dekrets vom 17. August 1935 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 219 vom 19. September) ist dahingefallen. Die guatemalteckischen Konsulate beglaubigen demnach auf den Ursprungszeugnissen nur noch die Unterschriften der Vertreter der Handelskammern, die die Ursprungszeugnisse ausgestellt haben.

c) Gemäss Artikel 10 des vorgenannten Dekrets sind wohl die Konsularfakturen, nicht aber die Handelsfakturen in Wegfall gekommen. Die Handelsfakturen müssen unten die folgende Formel aufweisen:

«El infrascrito
declara y jura ser
de la casa de comercio
de esta ciudad, calle n°
que son ciertos los precios y demas datos consignados en la presente factura, haciéndose responsable, con la firma destinataria, por cualquiera ilegalidad o inexactitud que por ulteriores investigaciones pudiera constatarse.
(Fecha) (Firma)

254. 30. 10. 35.

Guatemala

Certificats d'origine, factures consulaires, factures commerciales

Aux termes d'une communication du Consulat de Guatemala à Genève, les publications dans la «Feuille officielle suisse du commerce», n° 219 du 19 septembre et 249 du 24 octobre 1935, doivent être complétées comme il suit:

a) Les certificats d'origine doivent être établis en langue espagnole. Aucune forme spéciale n'est imposée pour ces certificats, pourvu qu'ils contiennent les mentions essentielles; mais l'emploi d'un modèle uniforme, dont les chambres de commerce suisses possèdent des copies, est recommandé.

b) Lit. a) de l'article 8 du décret du 17 août 1935 (voir «Feuille officielle suisse du commerce» n° 219 du 19 septembre) a été supprimé. Les consuls guatémaltèques se bornent en conséquence à légaliser sur les certificats d'origine les signatures des représentants des chambres de commerce qui ont établi ces certificats.

c) Conformément à l'article 10 du décret précité, les factures consulaires ont été supprimées, alors que les factures commerciales seront toujours nécessaires. Les factures commerciales doivent porter en bas la formule suivante, à compléter et à signer par les expéditeurs:

«El infrascrito,
 declara y jura ser
 de la casa de comercio
 de esta ciudad, calle n°
 que son ciertos los precios y demas datos consignados en la presente factura, haciéndose responsable, con la firma destinataria, por cualquiera ilegalidad o inexactitud que por ulteriores investigaciones pudiera constatarse.
 (Fecha) (Firma)»

254. 30. 10. 35.

Vollkommene Sprachkenntnisse müheles und rasch durch **LINGUAPHONE**

Die meisten Menschen versagen, wenn fliessendes Sprechen und sofortiges Verstehen einer fremden Sprache von ihnen gefordert werden. Dieses Versagen ist eine natürliche Folge der bisherigen Art des Lernens nach veralteten Methoden. Müheles Verstehen und ungezwungenes Sprechen werden nur durch häufiges «Zuhören» und «Nachsprechen» erreicht. Auf dieser Erkenntnis basiert die Linguaphone-Methode.

Sprachenlernen soll kein Muss sein!

Sprachenlernen war bisher ausschliesslich eine Angelegenheit von Leuten, die über viel Zeit, Geduld und Ausdauer zu verfügen hatten. Die Anforderungen, die an die Ausdauer des Lernenden gestellt werden, wurden unterschätzt. Die meisten kamen bekanntlich nie über die vierte oder fünfte «Lektion» hinaus. Und die wenigen, die nach vielen Monaten endlich zu einigen Kenntnissen gelangt sind, können wohl geschriebenen oder gedruckten Text lesen und übersetzen, aber nur selten sind sie in der Lage, sich an einer flotten Konversation zu beteiligen. Ihr Ohr ist eben nicht geschult.

Eine zeitgemässe Methode!

Wie anders sieht das aus, seitdem die technisch vollendete Schallplatte in den Dienst der Sache gestellt werden kann! Jetzt fällt dem «Ohr» die Aufgabe der Erfassung einer Fremdsprache zu, nicht mehr dem ohnehin viel beschäftigten «Verstand». Und die Folge? «Ich habe mit dem Grammophon jetzt in Wochen gelernt, was ich früher nicht in Monaten zuwege gebracht hätte, wie leicht es heute gemacht wird, fremde Sprachen zu lernen.» Das schreibt ein Fünfzigjähriger, der sich zugleich drei Sprachen vorgenommen hat.

Französisch
 Englisch
 Italienisch
 Spanisch
 Deutsch
 Schwedisch
 Holländisch
 Polnisch
 Tschechisch
 Russisch
 Irisch
 Afrikaner
 Esperanto
 Hebräisch
 Persisch
 Chinesisch
 Hindustan
 Finnisch
 Kurse für Fortgeschrittene

Kein Vokabel- und Grammatikbüffeln!

Diese Forderung wäre gewiss nicht zu erfüllen, wenn nicht die Linguaphone-Methode in ihrem Aufbau von allen andern grundsätzlich abwich. Linguaphone weiss nur zu gut, dass heutzutage niemand mehr ein Sprachstudium freiwillig aufnimmt, wenn er kein Vergnügen am schnellen und müheles Fortschreiten empfinden kann, und wenn man von ihm gar Auswendiglernen nach Grammatik und Wörterbuch verlangt.

Naturngemäss und mit Vergnügen Sprachen lernen!

Der umgekehrte Weg, den Linguaphone geht, ist dadurch gekennzeichnet, dass diese moderne Methode den Hebel beim Hören und Sprechen ansetzt. Es ist im Grunde genommen derselbe Weg, der jedes Kind zwanglos zur Beherrschung der Muttersprache führt. Dem Lernenden Erwachsenen kommt dabei seine leichtere Auffassungsgabe in Gestalt eines überraschend schnellen Lernens zugute. Selbstverständlich lässt Linguaphone auch in der Beherrschung des gedruckten und geschriebenen Wortes keine Wünsche offen. Dagegen ist es ausgeschlossen, dass irgend jemand sein Linguaphone-Studium auf halbem Wege aufgibt. Dem ist durch die fesselnde Lebendigkeit vorgebeugt.

Verlangen Sie den Gratisprospekt mit Angabe der Bedingungen für einen unverbindlichen Versuch von 8 Tagen. 2551 (1476 Q)

LINGUAPHONE (B 104) F. Bender, Spaltenweg 6, Basel 1

Bekanntmachung betreffend Kapitalherabsetzung

Die Firma Schlaich & Koepplin A.-G., Basel, hat in ihrer Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Oktober 1935 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400.000.— auf Fr. 300.000.— herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 20 Aktien à Fr. 5000.—.

Gesetzlicher Vorschrift gemäss werden die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, die ihnen zustehenden Ansprüche bei der Gesellschaft (Güterstrasse 137 in Basel) anzumelden. 2629 i

Basel, den 29. Oktober 1935.

Schlaich & Koepplin A.-G.

Tanneries de La Sarraz S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire annuelle

pour le samedi 16 novembre 1935, à 16 heures, à la Tannerie, à La Sarraz.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934/35. 2. Rapport des vérificateurs des comptes. 3. Approbation des comptes, attribution du solde disponible et fixation du dividende. 4. Nominations statutaires. 5. Propositions individuelles. 2611

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 5 novembre 1935.

Le conseil d'administration.

Niederlande

Ausnahmen von der Einfuhrbeschränkung für Taschentücher

Durch eine Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers werden vom 24. Oktober 1935 an von der Einfuhrbeschränkung für Taschentücher (vergl. Mitteilung in Nr. 157 vom 9. Juli 1935) folgende Artikel ausgenommen:

Pochettes aus Seide und/oder Kunstseide.

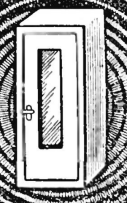
Bisher waren von der Kontingentierung nur ausgenommen die Taschentücher aus echter Seide. 254. 30. 10. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 30. Oktober an — Cours de réduction dès le 30 octobre

Belgien Fr. 51.95; Dänemark Fr. 67.80; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 25.10; Japan Fr. 89.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.30; Tschechoslowakei Fr. 12.78; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.



ANTIPHON A.G. ZÜRICH.

Fabrikation schalldichter Türen
 und freistehender
 oder eingebauter
 Pat. Tobler, Verkaufsbureau: Minervastr. 95.
 Telefon 27.407, Fabrik 929.314. 3082

Treuhand- und Verwaltungsbureau in Basel 266

Treuhand- und Verwaltungsbureau

Rudolf Mury, Delsbergerallee 90, Basel

Telephon 40.892 — Organisation moderner Buchhaltungen - Revisionen, Bilanzen, Steuer-sachen - Kaufmännische Gutachten - Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren

Experten und Revisionen - Bilanzen und Steuerangelegenheiten - Betriebswirtschaftliche Beratungen

A. Olbert, Basel, Eisengasse 10, II. (Lift)
 Treuhand- und Revisionsbureau Tel. 30.944

Julius Pfrommer, Lenzgasse 17, Basel

Büchersachverständiger und Revisionsbureau
 Telephon 44.984 - Spezialgebiet: Deutsche Steuern

Max Streicher, im Capitol, Steinvorstadt 36, Basel

Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Steuersachen, Finanzierungen, Teilhaber, Gründung von Aktien-Gesellschaften
 Telephon 45.880 und 45.889

Kleineres Fabrikationsgeschäft auf dem Lande einer heute noch gutgehenden Branche, mit ständig laufenden Aufträgen, **sucht** zwecks Vergrößerung einen

passiven Teilhaber

mit ca. **Fr. 35-50 Mille.** Es kommt jedoch nur ganz seriöse Persönlichkeit als Selbstgeber in Frage. Jede andere Offerte verboten. Offerten unter Chiffre **IIAB e 2622** an die Publietas A. G. Bern.

Insrieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Stadt Winterthur - 3,6-1-1% Hypothekar-Anleihen von Fr. 11.550.000

Am 16. Mai 1935 sind 382 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1935 ausgelöst worden, davon befinden sich noch 166 Titel in Zirkulation, sie tragen folgende Nummern:

394	2744	4407	6703	8471	10606	12388	14408	18640	20723
416	2757	4414	6759	8612	10711	12444	14527	18654	20972
450	2758	4457	7043	8694	10721	12568	14598	18763	21263
454	2879	4518	7231	8834	10734	12637	14616	18919	21460
570	2880	4610	7470	9147	10762	12670	14854	19073	21590
572	3145	4704	7483	9157	10861	12955	14924	19182	21625
934	3155	4847	7576	9258	11002	13204	15302	19199	21845
1030	3180	4853	7644	9336	11127	13319	15716	19525	21913
1109	3597	5306	7775	9570	11678	13326	15904	19535	21965
1307	3749	5412	7792	9686	11700	13358	16046	19667	22048
1604	3849	5434	8038	9964	11925	13619	16082	20080	22291
1961	3893	5561	8088	10136	12053	13637	16193	20107	22319
2156	3910	5607	8100	10282	12054	13706	16266	20151	22884
2608	3985	5715	8246	10292	12143	13801	16388	20280	
2626	4094	5743	8380	10390	12235	13957	16762	20356	
2641	4113	6008	8417	10447	12261	13960	18577	20471	
2650	4297	6161	8459	10599	12321	14288	18622	20554	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 775 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 275 Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Die übrigen 216 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen. — Noch ausstehend: ausgelöst pro 1931: Nr. 21019. 1908

Winterthur, den 30. Juni 1935.

Finanzamt der Stadt Winterthur.



CARFA
 SCHUTZMARKE
Kohle-Papiere
Farbbänder
Dauermatrizen

Schweizerprodukte

Für ersklassige Qualität bürgt unsere Fabrikmarke. Ihr Lieferant soll Sie mit CARFA bedienen.
Carla S.A., Péry/Biel
 Telephon 76104

**Zu verkaufen oder
 lizenzweise abzugeben:**

Schweizerische Patente

Nr. 158.812: Verfahren zur Herstellung fester, haltbarer Milch- und Rahmpapierwaren.
 Nr. 144.910: Procédé d'obtention simultanée d'un alliage de départ aluminium-silicium de grande pureté et d'un alliage etc. 2616

Anfragen an:
Dr. Schoenberg,
 Patentanwalt,
 Bäumleingasse 10, Basel.

Verzollungen
Einlagerungen

Danzas & Co. Schaffhausen

TeL 1285 und 1286
Deutsch. Schweiz.
Grenzstation

Importe und Exporte
von und nach Deutschland

„ZÜRICH“

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft
in Zürich

Der Verwaltungsrat unserer Gesellschaft hat beschlossen, die unseren Kunden nach den Statuten zukommende Quote des Reingewinns aus dem Geschäftsjahr 1934, im Betrage von Fr. 888,000.—, nach Abzug der in 1935 vertraglich verfallenden Rückvergütungen wie folgt zu verwenden:

Auf den vor Ende 1924 in Kraft getretenen Einzelunfall- und Einbruchdiebstahlversicherungen des europäischen Geschäftes, welche in den Jahren 1925—1934 schadenfrei geblieben und bei den Gewinnverteilungen dieser Jahre nicht schon berücksichtigt worden sind, wird der Durchschnitt der 1932—1934 entrichteten Jahresprämien, oder sofern dieser Durchschnitt höher ist als die zuletzt bezahlte Jahresprämie, die letztere vergütet.

Auf den in Deutschland, Belgien, Luxemburg, den Niederlanden und Skandinavien bestehenden Haftpflichtversicherungen (Automobilversicherungen ausgenommen) mit einer für die Jahre 1932—1934 erzielten Gesamtprämie von mindestens schweiz. Franken 300.— werden, sofern nach Abzug der Schäden und 30 % Verwaltungskosten ein Ueberschuss verblieben ist, 12 % einer auf den genannten Zeitraum entfallenden Durchschnittsjahresprämie, jedoch nicht mehr als die Hälfte des tatsächlich verbliebenen Ueberschusses, vergütet.

Von der Beteiligung sind ausgeschlossen die Versicherungen, die zur Zeit der Gewinnverteilung erloschen oder gekündigt, sowie solche, die mehr als zur Hälfte rückversichert sind.

Zürich, im Oktober 1935.

Die Direction.

Compagnie Nationale de Matières Colorantes
et Manufactures de Produits Chimiques du Nord réunies
Etablissements Kuhlmann

Liste des Obligations de l'emprunt 7 % de 1926 sorties au 4^e tirage du 18 Octobre 1935, pour le remboursement au 1^{er} Janvier 1936

a) 179 Obligations de Fr. 500.—									
33	535	1245	1938	2481	3199	3623	4163	4722	5333
116	550	1290	1973	2485	3205	3691	4281	4732	5351
129	575	1330	1997	2608	3251	3721	4290	4888	5355
145	579	1353	2016	2622	3272	3875	4296	4903	5362
159	775	1364	2021	2711	3277	3883	4365	4961	5390
165	782	1372	2040	2739	3298	3893	4383	5007	5502
200	863	1401	2048	2750	3307	3902	4386	5013	5672
228	866	1412	2059	2780	3344	3919	4389	5087	5686
290	882	1431	2078	2821	3348	3926	4426	5101	5705
331	908	1517	2100	2919	3385	3945	4484	5141	5711
405	966	1554	2130	2950	3409	3988	4513	5213	5812
409	1021	1618	2131	2982	3475	3998	4553	5214	5887
434	1101	1719	2191	2988	3480	4049	4618	5240	5894
446	1161	1756	2341	2996	3492	4061	4623	5247	5930
474	1165	1842	2362	2997	3505	4078	4646	5307	5974
486	1166	1849	2382	3021	3584	4095	4671	5314	5975
497	1211	1901	2415	3164	3586	4104	4672	5317	5986
516	1242	1917	2472	3171	3622	4159	4686	5320	

b) 359 Obligations de Fr. 1000.—									
6004	7613	8649	9857	10816	11978	13097	14132	15349	16701
6034	7615	8660	9894	10927	11991	13123	14148	15359	16754
6114	7633	8668	9921	10993	12015	13145	14166	15364	16883
6183	7682	8682	9923	11012	12098	13146	14171	15386	16949
6202	7694	8700	9941	11025	12140	13180	14173	15389	16996
6255	7705	8737	9945	11046	12169	13212	14181	15395	17016
6355	7752	8744	9951	11090	12180	13252	14245	15423	17017
6366	7759	8850	9961	11104	12185	13307	14275	15491	17049
6374	7827	8892	9990	11117	12246	13308	14287	15585	17062
6442	7831	8904	9997	11119	12248	13321	14309	15712	17069
6453	7874	8905	10003	11158	12261	13327	14391	15718	17249
6489	7884	8919	10017	11181	12349	13337	14397	15719	17292
6493	7887	8949	10053	11192	12359	13372	14425	15744	17356
6570	7906	8963	10076	11193	12377	13378	14497	15835	17367
6613	8077	9054	10113	11215	12383	13388	14498	15839	17374
6682	8104	9085	10115	11296	12455	13431	14506	15885	17427
6713	8144	9097	10190	11331	12464	13506	14568	15944	17432
6781	8152	9114	10191	11344	12531	13561	14762	15954	17433
6852	8165	9116	10237	11361	12603	13565	14779	15978	17460
6855	8208	9132	10298	11427	12604	13583	14812	15988	17468
6996	8222	9150	10379	11432	12633	13615	14827	16005	17493
7018	8294	9180	10390	11468	12676	13616	14844	16029	17499
7034	8311	9215	10427	11531	12709	13720	14850	16059	17519
7099	8351	9216	10495	11631	12724	13814	14879	16104	17530
7106	8354	9239	10517	11674	12772	13829	14892	16314	17540
7228	8360	9324	10527	11723	12806	13881	14904	16370	17680
7256	8368	9442	10580	11792	12856	13919	14940	16372	17690
7308	8397	9459	10603	11803	12907	13924	14983	16381	17707
7319	8445	9602	10625	11824	12981	13927	14988	16418	17765
7357	8622	9605	10634	11847	12999	13934	14991	16440	17797
7398	8548	9665	10659	11870	13008	13954	15152	16450	17826
7419	8587	9740	10707	11907	13014	14064	15163	16496	17849
7460	8590	9780	10742	11933	13028	14074	15207	16558	17904
7505	8627	9805	10748	11950	13071	14080	15213	16584	17952
7512	8680	9820	10753	11971	13079	14098	15249	16648	17965
7587	8643	9846	10757	11972	13083	14104	15328	16674	

Domíciles de paiement:

Banque Commerciale de Bâle, à Bâle,
Société de Banque Suisse à Bâle,

et tous les sièges, succursales et agences des Banques précitées:

(7166 Q) 2612

„ZÜRICH“

Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civil
à Zurich

Le conseil d'administration de notre Compagnie a décidé d'employer la part de bénéfice de fr. 888,000.— de l'exercice 1934, attribuée en vertu des statuts à nos clients, de la façon suivante, sous déduction des bonifications contractuelles échues en 1935:

Les assurances individuelles contre les accidents et les assurances contre l'effraction et le vol en cours en Europe, entrées en vigueur avant fin 1924 et exemptes d'accidents pendant les années 1925 à 1934 inclusivement, touchent, si elles n'ont pas déjà bénéficié de répartitions pendant ces années, une somme égale à la moyenne des primes annuelles payées de 1932 à 1934, ou, si cette moyenne est supérieure à la dernière prime annuelle, le montant de celle-ci.

Les assurances de responsabilité civile — à l'exception des assurances automobiles — en cours en Allemagne, en Belgique, au Luxembourg, en Hollande et en Scandinavie avec une prime totale d'au moins francs suisses 300.— pour les années 1932 à 1934, touchent, en tant qu'après déduction des sinistres et de 30 % pour frais généraux il reste un excédent, 12 % d'une prime annuelle, calculée sur la moyenne afférente à la période susmentionnée. Cette bonification ne peut cependant pas dépasser la moitié de l'excédent effectif.

Sont exclues de la répartition les assurances expirées ou résiliées à l'époque du versement des bonifications, ainsi que celles réassurées au delà de la moitié.

(10230 Z) 26211

Zurich, en octobre 1935.

La direction.

Maschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 15. November 1935, vormittags 11 Uhr
im Zunfthaus zur Meise in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Dechargeerteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
3. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 1. November an im Verwaltungsgebäude in Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden vom 4. bis und mit 12. November gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Eidgenössischen Bank und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Cie. in Zürich verabfolgt.

Zürich-Oerlikon, den 26. Oktober 1935.

2608*

Der Verwaltungsrat.

Société Financière Suisse-Américaine

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Suisse-Américaine sont convoqués pour le vendredi 15 novembre 1935, à 15 heures, au siège social, chez MM. Lombard, Odier & Cie., Corratier, 11, à Genève, en

2623

assemblée générale extraordinaire.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur des modifications à apporter aux décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 juin 1935.
2. Votation sur les conclusions du rapport.
3. Adoption de statuts modifiés.

Pour pouvoir être représentées à cette assemblée, les actions doivent être déposées au siège social, Corratier, 11, dix jours au moins avant la réunion.

Genève, le 30 octobre 1935.

Le conseil d'administration.

Commune de La Chaux-de-Fonds

Remboursement d'obligations de l'emprunt 1933, 4 %
aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons

Le 31 janvier 1936: 94 obligations remboursables par Fr. 1000 et 30 obligations remboursables par Fr. 500, savoir:

Séries N°				
1 à 10	321 à 330	501 à 504	751 à 760	1191 à 1200
1271 à 1290	1671 à 1680	1761 à 1770	2241 à 2250	2271 à 2290
2601 à 2610	2731 à 2790	3101 à 3110		

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement.

2628*

La Chaux-de-Fonds, 28 octobre 1935.

Direction des Finances.

Internationale Spedition

aus überseeischen Ländern. Empfangnahme von Konnossementensendungen ex **Seeschiff**. Vertreter erster Schiffsahrtlinien von Süd- und Centralamerika
San Francisco - Los Angeles - New York - Baltimore - Norfolk. — Sammelwagen von **Genua - Marseille (Spanien) - Bordeaux - Havre - Antwerpen**
Gand - Bruxelles - Rotterdam - Amsterdam - Skandinavien - London - Liverpool - Goole - Schottland - Hamburg - Bremen, ex Rheinland und Westfalen.
Rheinschiffahrt mit Eilbooten ab **Antwerpen - Rotterdam - Amsterdam** ganz per Wasser bis **Basel**.

Basler Lagerhausgesellschaft, Basel 21

Telefon: 43866. - Telegramm: Warehouse.

235

Crédit foncier vaudois**Emprunt de Fr. 20,000,000, 4½ %, 1935, série Z**

Le Crédit foncier vaudois crée un emprunt de Fr. 20,000,000, 4½ %, 1935, série Z, destiné au financement de ses prêts hypothécaires.

Titres de Fr. 500 et de Fr. 1000, au porteur.

Coupons semestriels au 15 juin et 15 décembre.

Intérêt: 4½ %, l'an.

Remboursement dans le terme maximum de 12 ans, soit le 15 décembre 1947. Faculté pour le débiteur de rembourser en tout ou en partie pour une échéance de coupons, dès et y compris le 15 décembre 1943.

Cotation: Bourse de Lausanne.

Du montant de cet emprunt, le Crédit foncier vaudois se réserve une tranche de Fr. 5,000,000.

Le solde, soit:

Fr. 15,000,000

est offert en souscription publique:

du 29 octobre au 7 novembre 1935 à 15 heures.

Prix de souscription: 99.40 % plus timbre fédéral d'émission de 0,60 % = 100 %

La répartition aura lieu aussitôt après la clôture de la souscription. Si les demandes dépassent le montant des titres disponibles, les souscriptions seront soumises à réduction.

La libération des titres attribués devra s'effectuer du 15 novembre au 15 décembre 1935 au plus tard, avec décompte d'intérêt à 4½ % au 15 décembre 1935, date de jouissance des nouveaux titres.

Les demandes de souscription sont reçues sans frais au **Crédit foncier vaudois**, à Lausanne, chez ses Agents dans le canton, ainsi qu'auprès des principaux établissements de Banque en Suisse.

2591

„HYBA“ Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Liq., Monbijoustr. 8 in Bern
 (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15 November 1934, Seite 3146.) e 2592

Schuldenruf. Die „Hyba“ Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft, Monbijoustrasse 8 in Bern, hat am 12. Oktober 1935 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum **5. November 1935** an die „Hyba“ Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Liq., Monbijoustr. 8 in Bern einzugehen.

Rapid Motormäher A.-G., Zürich

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung
 am Donnerstag, den 21. November 1935, nachmittags 3¼ Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffet II. O. 1. Stock, Zürich 1.

TRAKTANDEN: 1. Protokollgenehmigung. 2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. 3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über Abnahme der Jahresrechnung. 4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes. 6. Statutarische Wahlen. 7. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 7. November an am Sitz der Gesellschaft, Lessingstrasse 11, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 20. November im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 24. Oktober 1935.

Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires
Paiement de Dividende

Le Conseil d'Administration de la Compania Italo-Argentina de Electricidad, faisant usage du droit que lui confèrent les statuts, a décidé la distribution d'un acompte de dividende de m/n 3.— par action pour le premier semestre de 1935.

Le paiement de ce dividende, déduction faite de 5 % pour l'impôt sur les revenus (loi 11.682), aura lieu dès le 31 octobre 1935 exclusivement contre remise du coupon No. 33 des titres de la nouvelle impression:

à Buenos Aires: chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,
 chez le Banco Italo-Belga,
 chez le Banco Francés e Italiano para la América del Sud,
 chez le Nuevo Banco Italiano,
 en Suisse: chez la Société de Banque Suisse, à Bâle,
 chez le Crédit Suisse, à Zurich, (569 Q) 2603
 chez l'Union de Banques Suisses, à Zurich,
 chez la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
 chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,
 chez la Banque Commerciale de Berne, à Berne
 et chez tous les autres Sièges et Succursales en Suisse de ces Banques,
 chez MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
 chez la Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
 en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos Aires.

Buenos Aires, le 21 octobre 1935.

Le Conseil d'Administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

Ruf

Ruf-Portable
 bucht, korrespondiert
 Ruf-Buchhaltung A.-G.
 Zürich, Löwenstrasse 19
 Tel. 57.680

Handels- & Rechts-Auskünfte
 Renseign. commerc. & juridiq.
 Bern: Berat.- & Inkassostelle
 A.G., Marktg. 37, Tel. 28.287.
 Genf: Me L. Willemín, avocat, Ceard 13, Adv. Ink.
 — A. Lüthi, agent d'affaires, autor. Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maitresse.
 Luzern: Fr. Widmer, Ink. Ink.
 Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.
 St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Inkassobureau.
Die führende Auskunft
Comptoir Th. Eckel & Co.
 gest. 1858 empfiehlt sich zur
 Besorgung v. Handels- & Auskünften
 sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
 Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich, 700
 Eigene Filialen im Ausland.



Das

Pelikan

Schreibband

Ist infolge seiner Haltbarkeit und Ergiebigkeit preiswert im Gebrauch!

Erhältlich in den Papeterien und Fachgeschäften.

GÜNTHER WAGNER A.-G., ZÜRICH

Beteiligung

wird geboten an bedeutendem Textilunternehmen

(Spezialartikel der Baumwoll-, Woll- und Kunstseide-Branche), welches trotz Krise nachweisbar gut beschäftigt ist. Für tüchtigen Herrn mit Branchekenntnissen und grösserer Einlage käme auch **aktive Mitarbeit** in Frage, Sitz im Verwaltungsrat. Absolut seriöse Sache. Ausführliche Offerten mit Angabe des verfügbaren Kapitals erbeten unter Chiffre K 10290 Z an Publitas Zürich.

Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Z. G. B. Art. 582 ff. E. G. 68 und § 12 Dekret vom 8. Dezember 1911)

Erblasser: **Henzi Robert**, geb. 1868, von **Bern**, Inhaber der Firma R. Henzi & Cie, photochemographische Anstalt Kommanditgesellschaft Pelikan, Langmauerweg 12, gestorben den 21. Oktober 1935.

Eingabefrist bis und mit **4. Dezember 1935**:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche, sei es an den Erblasser oder an die genannte Firma, beim Reglerungsstatthalteramt II in Bern.
- Für Guthaben des Erblassers oder der Firma R. Henzi & Cie. bei P. v. Greyer, Notar, Zeughausgasse 14 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzu-reichen. 2620

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschafts-ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Z. G. B. Art. 590)

Massaverwalter: **Adolf Biedermann-Störl** in Bern.

Das Geschäft wird bis auf weiteres mit Bewilligung der Aufsichtsbehörde unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt. E. G. 67.

Bern, den 28. Oktober 1935.

Der Beauftragte:
P. v. Greyer, Notar.

Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Art. 582 Z. G. B.)

Erblasser: Herr **Albert Vogt**, von Grenchen, Kaufmann, gew. Präsident des Verwaltungsrates des Schweiz. Serum- und Impfinstitutes, Inhaber der Einzelfirma A. Vogt, Verwertung von Patenten und Erfindungen, Finanzierungen, Vertretungen, wohnhaft gewesen Falkenhöweg 1 in **Bern**, verstorben am 8. Oktober 1935 in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit **30. November 1935**.

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt II Bern.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, in Firma F. Müller Söhne, Bubenbergrasse 9, Bern.

Massaverwalter ist Herr **Walter Vogt**, Kaufmann, Beet-hovenstrasse 49, Zürich.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschafts-ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Bern, den 26. Oktober 1935.

Der Beauftragte:
Otto Müller, Notar.

2597

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern